

PROGRAMA ESCUCHAR  
ENCUESTA A NIVEL VIVIENDA-PORTADA DEL CUESTIONARIO PARA LA  
ENCUESTA MADRE

```

IF CV012 > 0 THEN
LOOP FROM 2 TO [NUMBER OF HH MEMBERS] DO
ENDDO
ENDIF

```

[Questions LL001\_intro to LL002\_lon\_s are displayed as a table]

**LL001\_intro**

Por favor introduzca la Latitud y Longitud obtenida en el dispositivo GPS

**LL001\_lat\_d**

Latitud  
String

**LL001\_lat\_m**

Latitud  
String

**LL001\_lat\_s**

Latitud  
String

**LL002\_lon\_d**

Longitud  
String

**LL002\_lon\_m**

Longitud  
String

**LL002\_lon\_s**

Longitud  
String

**CV301**

Mire la lista de abajo y marque a los participantes que tengan edad o fecha de nacimiento equivocado.

- 1 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 2 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 3 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 4 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 5 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 6 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 7 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 8 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 9 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 10 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 11 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 12 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 13 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 14 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 15 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]

```

LOOP FROM 1 TO 20 DO

```

```

IF birthdatecounter IN CV301 THEN

```

**CV304**

¿Cuándo nació [] ? [ENT: POR EJEMPLO ESCRIBA EN EL ESPACIO 1924]  
Range: 1900..2010

```

IF CV304 = NONRESPONSE THEN

```

**CV304\_age**

¿Cuál es la edad de []?  
Range: 0..120

```

IF CV304_age = NONRESPONSE THEN

```

**CV304\_followup**

¿Nació [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR] antes o después de 1940? Es decir, tiene [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR] más o menos de 70 años de edad? [ENT: si esta persona no sabe, pregunte a los miembros de la familia. Si no dispone de uno que sabe pon tu mejor aproximación]

- 1 Antes de 1940 (más de 70 años de edad)
- 2 Después de 1940 (menos de 70 años de edad)

**Language**

- 1 English
- 2 Spanish
- 3 Mayan
- 4 Proxy Spanish
- 5 Proxy Mayan
- 6 Proxy English

< > Different to

```

||| IF CV304_follow up = Before 1940 (more than 70 years of age) THEN
|||
||| CV304_followup_2
||| ¿Nació [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR] antes o después de 1935?
||| Es decir, tiene [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR] más o menos de 75 años de edad?
||| [IWER: si esta persona no sabe, pregunte a los miembros de la familia. Si no dispone de uno que sabe pon tu mejor aproximación]
||| 1 Antes de 1935 (más de 75 años de edad)
||| 2 Después de 1935 (menos de 75 años de edad)
|||
||| IF CV304_follow up_2 = Before 1935 (more than 75 years of age) THEN
|||
||| CV304_followup_3
||| ¿Nació [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR] antes o después de 1930?
||| Es decir, tiene [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR] más o menos de 80 años de edad?
||| [IWER: si esta persona no sabe, pregunte a los miembros de la familia. Si no dispone de uno que sabe pon tu mejor aproximación]
||| 1 Antes de 1930 (más de 80 años de edad)
||| 2 Después de 1930 (menos de 80 años de edad)
|||
||| ENDIF
||| ENDDO
|||
||| CV201
||| Le voy a leer una lista de los nombres de las personas que antes vivían en su casa.
||| Por favor dígame si alguna de estas personas ya no vive en su casa.
||| ENTREVISTADOR: POR FAVOR LEA LA LISTA DE LOS NOMBRES Y MARQUEN A LAS PERSONAS
||| QUE YA NO VIVAN EN LA VIVIENDA DEL ADULTO.
||| 1 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 2 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 3 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 4 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 5 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 6 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 7 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 8 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 9 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 10 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
|||
||| LOOP FROM 1 TO 20 DO
|||
||| IF checkcounter IN CV201 THEN
|||
||| CV2048
||| ¿Qué le pasó a esta persona? ([NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR])
||| 1 Miembro del hogar se mudó o se salió de la casa
||| 2 Miembro del hogar falleció
||| 3 Miembro del hogar nunca vivió en el hogar
|||
||| IF CV204 = Household member moved out THEN
|||
||| CV206
||| ¿Cuál es la dirección de ([NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR])?
||| Memo
|||
||| CV207
||| ¿Cuál es el número de teléfono de ([NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR])?
||| String
|||
||| ENDIF
|||
||| ELSE
|||
||| ENDIF
||| ENDDO
|||
||| CV202
||| ¿Hay alguna persona que se haya venido a vivir a esta casa desde que venimos a visitarlo la vez pasada?
||| 1 Sí
||| 2 No
|||
||| IF CV202 = Yes THEN

```

**CV203**

¿Cuántas personas nuevas viven en esta casa ahora? (Personas que no vivían en la casa cuando le hicimos la entrevista la primera vez).

Range: 0..25

LOOP FROM [Start HHMember counter] TO [End HHMember counter] DO

[Questions CV013\_a[cnt] to CV013\_c[cnt] are displayed as a table]

**CV013\_a**

¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta séptima/octava/novena/décima/undécima/duodécima/decimotercera decimocuarta/decimoquinta/decimosexta/decimoséptima/decimooctava decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que está viviendo con usted (de mayor a menor)?

String

**CV013\_b**

Ahora le voy a preguntar los nombres de las personas que se vinieron a vivir con usted desde la primera vez que lo entrevistamos. ¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta/séptima/octava/novena décima/undécima/duodécima/decimotercera/decimocuarta/decimoquinta decimosexta/decimoséptima/decimooctava/decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera/vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que se vino a vivir con usted (de mayor a menor)?

String

**CV013\_c**

¿Cuál es el nombre de [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta séptima/octava/novena/décima/undécima/duodécima/decimotercera decimocuarta/decimoquinta/decimosexta/decimoséptima/decimooctava decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que está viviendo con usted (por orden de edad)?

String

**CV014**

¿Qué parentesco tiene [NOMBRE POR EDAD] con usted?

2 Cónyuge

3 Hijo(a)

4 Hijastro(a)

5 Hijo (a) adoptivo (a)

6 Recogido (a)

7 Madre/Padre

8 Suegro (a)

9 Abuelo (a)

10 Nieto (a)

11 Bisnieto (a)

12 Yerno/Nuera

13 Hermano (a)/Hermanastro (a)

14 Cuñado (a)/Concuños/Primos

15 Tio (a)

16 Sobrino (a)

17 Otro pariente

18 No pariente

**CV015**

¿Es hombre o mujer [NOMBRE POR EDAD] ?

1 Hombre

2 Mujer

[Questions CV016\_day[cnt] to CV016[cnt] are displayed as a table]

**CV016\_day**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [NOMBRE POR EDAD]?

Range: 0..31

**CV016\_month**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [NOMBRE POR EDAD]?

1 Enero

2 Febrero

3 Marzo

4 Abril

5 Mayo

6 Junio

7 Julio

8 Agosto

9 Septiembre

10 Octubre  
11 Noviembre  
12 Diciembre

**CV016**

¿En qué año [NOMBRE POR EDAD] nació? [ENT: POR EJEMPLO ESCRIBA EN EL ESPACIO 1924]  
Range: 1890..2010

IF CV016 = NONRESPONSE THEN

**CV016\_age**

O, ¿Qué edad tiene [NOMBRE POR EDAD]?  
Range: 0..120

IF CV016\_age = NONRESPONSE THEN

**CV016\_followup**

[ENT: Esta persona nació antes o después de 1940?]  
1 Antes de 1940  
2 Después de 1940

IF CV016\_follow up = Before 1940 THEN

**CV016\_followup\_2**

¿Nació antes o después de 1935? Es decir, tiene más o menos de 75 años de edad?  
1 Antes de 1935 (más de 75 años de edad)  
2 Después de 1935 (menos de 75 años de edad)

IF CV016\_follow up\_2 = Before 1935 (more than 75 years of age) THEN

**CV016\_followup\_3**

¿Nació antes o después de 1930? Es decir, tiene más o menos de  
80 años de edad?  
1 Antes de 1930 (más de 80 años de edad)  
2 Después de 1930 (menos de 80 años de edad)

ENDIF

ENDIF

ENDIF

ENDIF

ENDDO

ENDIF

IF askCV018 = 1 THEN

IF cntCV018 > THEN

**CV018**

Más tarde en la entrevista le vamos a hacer preguntas sobre su vivienda y sobre la situación económica de su familia incluyendo los ingresos del hogar, y el apoyo que puedan estar recibiendo. De las personas que viven con usted, ¿Quién podría contestar estas preguntas mejor?

- 1 [COMBINAR EL NOMBRE]
- 2 [NOMBRE POR EDAD]
- 3 [NOMBRE POR EDAD]
- 4 [NOMBRE POR EDAD]
- 5 [NOMBRE POR EDAD]
- 6 [NOMBRE POR EDAD]
- 7 [NOMBRE POR EDAD]
- 8 [NOMBRE POR EDAD]
- 9 [NOMBRE POR EDAD]
- 10 [NOMBRE POR EDAD]
- 11 [NOMBRE POR EDAD]
- 12 [NOMBRE POR EDAD]
- 13 [NOMBRE POR EDAD]
- 14 [NOMBRE POR EDAD]
- 15 [NOMBRE POR EDAD]
- 16 [NOMBRE POR EDAD]
- 17 [NOMBRE POR EDAD]
- 18 [NOMBRE POR EDAD]
- 19 [NOMBRE POR EDAD]
- 20 [NOMBRE POR EDAD]
- 21 [NOMBRE POR EDAD]
- 22 [NOMBRE POR EDAD]

23 [NOMBRE POR EDAD]  
24 [NOMBRE POR EDAD]  
25 [NOMBRE POR EDAD]  
26 [NOMBRE POR EDAD]

ENDIF  
ENDIF

[Questions CV002\_a to CV002\_c are displayed as a table]

**CV002\_a**

¿Cuál es su nombre? [ENT: ESCRIBA EL NOMBRE OFICIAL (COMO APARECE EN EL CERTIFICADO DE NACIMIENTO).]  
String

**CV002\_b**

¿Cuál es su nombre?  
String

**CV002\_c**

¿Cuál es su nombre?  
String

**CV003**

¿Es hombre o mujer? [ENT: PREGUNTE SÓLO SI ES DIFÍCIL DISTINGUIR EL SEXO DE LA PERSONA.]  
1 Hombre  
2 Mujer

**CV004**

¿Cuál es su fecha de nacimiento? [EJEMPLO ESCRIBA 1924 EN EL ESPACIO PARA AÑO]  
Range: 1900..2010

IF CV004 = NONRESPONSE THEN

**CV004\_age**

¿Qué edad tiene?  
Range: 0..120

IF CV004\_age = NONRESPONSE THEN

**CV004\_followup**

[ENT: Nació usted antes o después de 1940 (es decir, tiene usted más o menos de 70 años)?] [IWER: si esta persona no sabe, pregunte a los miembros de la familia. Si no dispone de uno que sabe pon tu mejor aproximación]  
1 Antes de 1940  
2 Después de 1940

IF CV004\_follow up = Before 1940 (more than 70 years of age) THEN

**CV004\_followup\_2**

Nació usted antes o después de 1935? Es decir, tiene usted más o menos de 75 años de edad?  
1 Antes de 1935  
2 Después de 1935

IF CV004\_follow up\_2 = Before 1935 (more than 75 years of age) THEN

**CV004\_followup\_3**

Nació usted antes o después de 1930? Es decir, tiene usted más o menos de 80 años de edad?  
1 Antes de 1930  
2 Después de 1930

ENDIF

ENDIF

ENDIF  
ENDIF

**CV011**

Quisiera saber algo sobre las personas con las que usted vive. ¿Vive con otras personas?  
1 Sí  
2 No

IF CV011 = Yes THEN

**CV012**

No incluyéndose a usted, ¿cuántas personas viven en su hogar?

Range: 0..25

LOOP FROM 1 TO [VIVEN EN HOGAR] DO

[Questions CV013\_a[cnt] to CV013\_c[cnt] are displayed as a table]

**CV013\_a**

¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta séptima/octava/novena/décima/undécima/duodécima/decimotercera decimocuarta/decimoquinta/decimosexta/decimoséptima/decimooctava decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que esta viviendo con usted (de mayor a menor)?

String

**CV013\_b**

Ahora le voy a preguntar los nombres de las personas que se vinieron a vivir con usted desde la primera vez que lo entrevistamos. ¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta/séptima/octava/novena décima/undécima/duodécima/decimotercera/decimocuarta/decimoquinta decimosexta/decimoséptima/decimooctava/decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera/vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que se vino a vivir con usted (de mayor a menor)?

String

**CV013\_c**

¿Cuál es el nombre de [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta séptima/octava/novena/décima/undécima/duodécima/decimotercera decimocuarta/decimoquinta/decimosexta/decimoséptima/decimooctava decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que está viviendo con usted (por orden de edad)?

String

**CV014**

¿Qué parentesco tiene [NOMBRE POR EDAD] con usted?

2 Cónyuge

3 Hijo(a)

4 Hijastro(a)

5 Hijo (a) adoptivo (a)

6 Recogido (a)

7 Madre/Padre

8 Suegro (a)

9 Abuelo (a)

10 Nieto (a)

11 Bisnieto (a)

12 Yerno/Nuera

13 Hermano (a)/Hermanastro (a)

14 Cuñado (a)/Concuños/Primos

15 Tio (a)

16 Sobrino (a)

17 Otro pariente

18 No pariente

**CV015**

¿Es hombre o mujer [NOMBRE POR EDAD] ?

1 Hombre

2 Mujer

**CV016**

¿En qué año [NOMBRE POR EDAD] nació? [ENT: POR EJEMPLO ESCRIBA EN EL ESPACIO 1924]

Range: 1890..2010

IF CV016 = NONRESPONSE THEN

**CV016\_age**

O, ¿Qué edad tiene [NOMBRE POR EDAD]?

Range: 0..120

IF CV016\_age = NONRESPONSE THEN

**CV016\_followup**

[ENT: Esta persona nació antes o después de 1940?]

1 Antes de 1940

2 Después de 1940

```
IF CV016_follow up = Before 1940 THEN
CV016_followup_2
¿Nació antes o después de 1935? Es decir, tiene más o menos de 75
años de edad?
1 Antes de 1935 (más de 75 años de edad)
2 Después de 1935 (menos de 75 años de edad)
IF CV016_follow up_2 = Before 1935 (more than 75 years of age) THEN
CV016_followup_3
¿Nació antes o después de 1930? Es decir, tiene más o menos de
80 años de edad?
1 Antes de 1930 (más de 80 años de edad)
2 Después de 1930 (menos de 80 años de edad)
ENDIF
ENDIF
ENDIF
ENDIF
ENDDO
IF CV012 > 0 THEN
CV018
Más tarde en la entrevista le vamos a hacer preguntas sobre su vivienda y
sobre la situación económica de su familia incluyendo los ingresos del
hogar, y el apoyo que puedan estar recibiendo. De las personas que viven
con usted, ¿quién podría contestar estas preguntas mejor?
1 [COMBINAR EL NOMBRE]
2 [NOMBRE POR EDAD]
3 [NOMBRE POR EDAD]
4 [NOMBRE POR EDAD]
5 [NOMBRE POR EDAD]
6 [NOMBRE POR EDAD]
7 [NOMBRE POR EDAD]
8 [NOMBRE POR EDAD]
9 [NOMBRE POR EDAD]
10 [NOMBRE POR EDAD]
11 [NOMBRE POR EDAD]
12 [NOMBRE POR EDAD]
13 [NOMBRE POR EDAD]
14 [NOMBRE POR EDAD]
15 [NOMBRE POR EDAD]
16 [NOMBRE POR EDAD]
17 [NOMBRE POR EDAD]
18 [NOMBRE POR EDAD]
19 [NOMBRE POR EDAD]
20 [NOMBRE POR EDAD]
21 [NOMBRE POR EDAD]
22 [NOMBRE POR EDAD]
23 [NOMBRE POR EDAD]
24 [NOMBRE POR EDAD]
25 [NOMBRE POR EDAD]
26 [NOMBRE POR EDAD]
ENDIF
ENDIF
```